

## RAFAEL DONDÉ

*Abogado.*

*Avocat.*

*Counsellor at law.*



Es una de nuestras eminencias del foro. Después de recibir la educación primaria en su ciudad natal, Campeche, principió sus estudios secundarios allí mismo en el colegio que hoy lleva el título de "Instituto Campechano." Demostrando claro talento y suma aplicación al estudio, vino á la capital de la República, y aquí siguió su educación en el Colegio de San Ildefonso, hoy Escuela Preparatoria. Dedicóse á la carrera de la abogacía, obteniendo su título profesional después de un brillante exámen.

Aunque Dondé se ha dedicado con ahinco y verdadero cariño á una elevada profesión que tan grandes triunfos forenses le ha merecido, también ha tomado parte en los asuntos políticos de nuestra patria, de manera muy culminante.

Fué miembro de las legislaturas de los Estados de Hidalgo y Morelos, durante varios períodos de esos cuerpos legislativos, distinguiéndose siempre por su laboriosidad y elocuencia. También fué diputado al Congreso de la Unión, y allí trabajó en pró de la reforma constitucional relativa á la creación del Senado, y sus discursos pronunciados con motivo de esa cuestión, han sido considerados como modelos de argumentación. Después cuando se estableció el Senado formó parte de ese cuerpo, habiendo sido su Presidente en los momentos en que cayó el gobierno de Lerdo de Tejada.

En el ramo judicial, Dondé ha ocupado elevados puestos, habiendo sido oficial mayor y secretario interino de la Suprema Corte de Justicia.

No debemos omitir como rasgo que hon-

C'est une des sommités de notre barreau. Après avoir reçu ses premières leçons dans sa ville natale, Campeche, il commença ses études secondaires là-même, dans le collège que l'on appelle aujourd'hui "Institut Campechano." Il donna des preuves d'une vive intelligence et d'une grande application à l'étude, et vint dans la capitale de la République, où il suivit les cours du Collège de San Ildefonso, aujourd'hui l'Ecole Préparatoire. Il choisit la carrière du barreau et obtint son diplôme d'avocat à la suite de brillants examens.

Tout en se livrant avec zèle et avec un véritable amour à l'exercice de cette haute profession qui lui a valu tant de triomphes, Dondé a pris part, d'une façon très marquante, aux affaires politiques de notre patrie.

Il a été, pendant plusieurs périodes, membre des législatures des Etats de Hidalgo et Morelos, et s'est constamment distingué par son activité laborieuse et par son éloquence. Il a été aussi député au Congrès de l'Union; il a travaillé à la Chambre en faveur de la réforme constitutionnelle relative à la création du Sénat, et les discours qu'il a prononcés à cette occasion ont été considérés comme des modèles d'argumentation. Ensuite, lorsque le Sénat fut institué il fit partie de ce corps politique, dont il était le Président au moment de la chute du gouvernement de Lerdo de Tejada.

Dondé a occupé des postes élevés dans la magistrature: il a été chef de bureau et secrétaire par interim de la Cour Suprême de Justice.

Nous ne devons pas omettre un trait qui

He is one of the leading lights of our bar. After having received his primary education in his native city, Campeche, he began his higher studies there at the college now called "Institute of Campeche," As he showed great talent and application to his studies, he came to the capital of the Republic and there he followed his education at the College of San Ildefonso, now the Preparatory School. He devoted himself to the study of jurisprudence and obtained his professional title after a brilliant examination.

Although Dondé has dedicated himself with energy and real liking to his elevated profession, in which he has obtained so many forensic triumphs, he has also taken a leading part in the political events of our country.

He was member of the legislatures of the States of Hidalgo and Morelos, during several periods of those legislative bodies, and he always distinguished himself by his eloquence and assiduity. He was also deputy to the Federal Congress and there labored in favor of the constitutional amendment relative to the organizations of a Senate and the speeches he delivered on that question, have been considered as models in the manners of presenting arguments. Afterwards when the Senate was established he formed party of that body and was its President when the administration of Lerdo de Tejada fell.

Dondé has occupied elevated positions in the judicial branch of the government, for he was chief Clerk and provisional Secretary of the Supreme Court of Justice

We must not omit as a fact that honor



*R. Dondé*

ra á nuestro biografiado, que durante el período de la intervencion, acompañó al Presidente Benito Juarez, en la peregrinación que hizo á Paso del Norte.

De algunos años á esta parte, Dondé se ha retirado á la vida privada, dedicándose con asiduidad á su profesion. En la actualidad es uno de los abogados de mayor nombradía y su bufete es indudablemente el que tiene mayor número de negocios y de mas consideracion. Es apoderado y representante de varias compañías poderosas que explotan algunos ramos de la riqueza del país. Hemos ya dicho que en su profesion goza de gran fama, tanto por su saber como por la dedicacion que consagra á los negocios que se le encomiendan.

Su opinion en asuntos jurídicos es de gran peso, y por esa razon tiene á su cargo testamentarías y otros negocios contenciosos de grande importancia, tanto por los intereses que dependen de ellos como por los principios judiciales que sancionan. Como orador forense, es uno de los primeros del país, y sus informes en estrados son oídos con religiosidad por las personas inteligentes que gustan de la elocuencia clásica.

honore notre héros; durant la période de l'intervention, il accompagna le Président Benito Juarez dans sa pérégrination à Paso del Norte.

Depuis quelques années Dondé s'est retiré dans la vie privée et s'est dédié à l'exercice de sa profession. Dans l'actualité c'est un des avocats les plus en renom et son étude est indubitablement celle qui jouit de plus de considération et qui fait le plus d'affaires. Il est fondé de pouvoirs et représentant de diverses compagnies puissantes qui exploitent quelques branches de la richesse du pays. Nous avons déjà dit qu'il jouit comme avocat d'une grande renommée, aussi bien pour son savoir que pour le soin avec lequel il s'occupe des affaires qu'on lui confie.

Son opinion en matière juridique a un grand poids, c'est pourquoi on le charge volontiers d'affaires de succession et d'autres questions de contentieux fort importantes à la fois pour les intérêts qu'elles représentent et pour les principes judiciaires qu'elles sanctionnent. Comme orateur, il est un des premiers du pays, et ses discours à la barre sont écoutés religieusement par les gens intelligents, amateurs d'éloquence classique.

him, that during the time of the Intervention he accompanied President Benito Juarez in his trip to Paso del Norte.

For some years past Dondé has retired to private life and gave himself up with assiduity to his profession. At present he is one of the most renowned lawyers and his office is undoubtedly the one that has the largest and most important business. He is attorney and representative of several powerful corporations that work some branches of our public wealth. We have already stated that in his profession he enjoys a great reputation, owing to his knowledge and the dedication that he displays in the business entrusted to him.

His opinion in law matters has great weight, and that is why he is entrusted with the management of large estate and other litigations of great importance, both on account of the interests at stake and the judicial principles involved in them. As a speaker at the bar he is one of the first in the country and his addresses in Court are attentively listened to by the intelligent persons who are fond of classic eloquence.

